

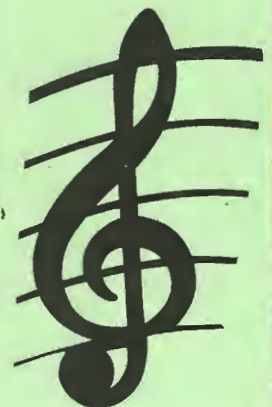


“FARUS”

REVISTA ANUAL D'EL FAR D'EMPORDA

Any 12 - número 12 - novembre del 1988

LA COMISSIÓ






COLL-VERD

PRODUCTES NATURALS D'ÀNEC
D'ELABORACIÓ ARTESANA

DISTRIBUCIO I
VENTA A EL FAR
Cami del Cementiri
"Les Margeneres"

- FETGE NATURAL
- CARN FRESCA D'ÀNEC
- PATÉ
- FOIE GRAS
- PERNIL D'ÀNEC
- FUMAT D'ÀNEC

 COLL-VERD - SOC. COOP. LIMITADA
C/ del Nord, 1 - Telf. 56 80 95
PALAU DE STA. EULÀLIA
GIRONA



fotografia 
OLIVA

bateigs comunions revelats carnets
reproduccions catàlegs

Especialitat en reportatges de noces i foto infantil

Venda i assessorament de material foto-cine

carrer Sant Llätzer, 13 - Teléfon 50 96 96
(Plaça Triangular)

FIGUERES
(Girona)



«Farus»
~~~~~

#### REDACTORS

ASSUMPCIO ARNALL  
LAURA CASANOVAS  
ÀNNA COMPANY  
JOSEP M<sup>a</sup> COMPANY  
FINA COMPANY  
PERE COLL  
ROSA M<sup>a</sup> DORCA  
LOURDES FERRES  
JULIO GONZALEZ  
FERRAN IMBERT  
ESTHER JOFRE  
JUDITH JOFRE  
MOSSEN JAUME  
BENJAMI MARCE  
JAUME ROBIRAS  
JOSEP SANTOS  
RAFAEL SANTOS  
TERESA TEIXIDOR  
J.A. TUDELA  
XAVIER VILOSA

#### EDITA

GRUP DE JOVES  
El Far d'Empordà

#### IMPRIMEIX

Gràfic-Art Figueres  
c/Cendrassos 5  
17600 Figueres

# SALUTACIÓ

Encetem una nova etapa de la revista que com deiem l'any pasat , hem volgut que sigui més professional i ben feta.

Aquesta nova etapa va començar amb la creació de la Comissió de Festes que ha fet canviar la raó de ser del Grup de Joves. Com que creiem que és un fet prou important pel poble l'hem posada a la portada.

Volem fer constar que els col.laboradors de sempre són necessaris com el pa a taula, però el menú s'ha de canviar per a què no se'ns fassi monòton. Per això des d'aquí fem una crida a tothom que tingui quelcom per dir o bé inspiració literària que no cal que esperi a la Festa , sinó que ens ho pot fer arribar al llarg de l'any, i així ja es van posant trosos a la cassola.

Igualment la gent de fora del poble hi són convidats. Ens agradaria comptar cada any amb nous articles i nous col.laboradors per a fer una revista més universal, oberta i interessant.

La nostra il.lusió seria que amb aquesta edició haguéssim aconseguit fer-vos passar una bona estona.

Amb aquest desig us diem fins l'any que ve.

Que tinguem tots plegats una bona FESTA MAJOR

EL GRUP DE JOVES.



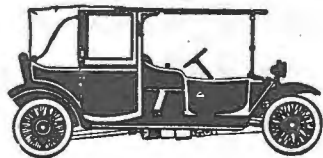
---

# Joaquim Martí

Reparador de rellotges diplomad per la Federació Suïssa

---

ESPECIALITZAT AMB ELECTRÒNICS



taller mecànic  
eudald ferrés

---

reparació d'Automòbils

carretera de l'escala - telèfon 52 53 72  
(a 6 kms. de figueres)

Siurana  
(Girona)

# SUMARI

|                                                  |                       |    |
|--------------------------------------------------|-----------------------|----|
| POESIES.....                                     | B.Marcé i J.A.Tudela  | 4  |
| PER L'AMIC.....                                  | Fina Company          | 5  |
| AMOR A LA TERRA.....                             | Fina Company          | 6  |
| L'EMPORDA.....                                   | Jaume Robiras         | 7  |
| LA CONVIVENCIA HUMANA.....                       | J.Mª Company          | 9  |
| GASTRONOMIA.....                                 | Laura Casanovas       | 10 |
| OLIMPISME.....                                   | Teresa Teixidor       | 13 |
| EL FAR D'EMPORDA...Ironies.....                  | Pere Coll             | 14 |
| DISSENY DE TRACTORS AMB L'ORDINADOR.....         | Xavier Vilosa         | 17 |
| SIDA.....                                        | Pitu Santos           | 22 |
| ON ANIRA A PARAR AQUEST MON?.....                | Rafael Santos         | 25 |
| QUAN LA VIDA ES VIDA.....                        | Mossen Jaume          | 26 |
| LA COMISSIO DE FESTES.....                       | Assumpcio Arnall      | 27 |
| PROGRAMA.....                                    |                       | 29 |
| EL CASAL DEL GRUP DE JOVES.....                  | El Grup de Joves      | 30 |
| XERRADA AMB EL BATLLE.....                       | Laura Casanovas       | 31 |
| PUBILLA I HEREU.....                             | L.Ferres i E. Jofre   | 33 |
| RESUM D'UN ANY.....                              | L.Ferres i J.Jofre    | 37 |
| L'APRENTATGE DE LA LECTO-ESCRITURA.....          | R.Mª Dorca i F.Imbert | 39 |
| MIL PESSETES SALVAREN L'ECONOMIA D'UN POBLE..... | Anna Company          | 41 |
| QUAN LA REALITAT ES SUPERIOR A LA FICCIO.....    | Julio Gonzalez        | 43 |
| T'HO IMAGINES?.....                              | Rafael Santos         | 45 |
| AUCA DE LA REVISTA FARUS.....                    | Laura Casanovas       | 46 |
| DE MUSIC DE COBLA A ARTESA D'INSTRUMENTS.....    | Anna Company          | 49 |
| ONA MUSICAL.....                                 | Rafael Santos         | 50 |
| MOVIMENT DEMOGRAFIC.....                         | Lourdes Ferres        | 52 |
| ENDEVINALLES.....                                | La redacció           | 55 |
| DITES I REFRANYS.....                            | "                     | 56 |

# POESIES

4

Si mai em mor  
vull que sigui aquí,  
i que una ventada  
de tramontana  
arranqui el meu cos  
i la meva mirada  
damunt la plana.

Si mai em mor  
vull que sigui amb tú,  
i que un petó  
de la nostra ferida  
ensdoni la força  
d'estimació  
de tota una altra vida

Encara que mai em tornis a veure  
guarda'm un recó del teu passat  
per tot el que hem viscut  
per tot el que ens hem necessitat  
que em fa tanta por l'oblit  
que sols per haver-me recordat  
haurà valgut la pena haver existit.

BENJAMI MARCE

Somnis d'estiu, somnis daurats  
record d'infants, recods passats  
amics que somriuen, que no t'han oblidat.

L'amor hi és present, no ho cal dubtar  
la vida segueix, no es pot aturar  
l'atur és la farça, l'atur es l'engany  
la dita es superba, d'un mon avançat.

Les ones arriban en el mes enllà  
la sorra tranquila és deixa estimar.  
afany juvenibols em venen al cap  
dies d'amor a vora de la mar.

Quins jocs, quin estiu, quin passat  
quanta alegria dolça joia i gran amistat.  
La platja recull el meu somni  
el meu somni daurat.

JOSEP A. TUDELA



Per l' amic PABLO MIQUEL DELGADO HELGUERA  
que morí el 18 d' Octubre a l' edat de  
14 anys.

El llanto ciega mis ojos  
y no veo el más allá  
donde Dios, de tí prendado,  
te quiso para El guardar.  
Tanto vacío has dejado  
en tan corto caminar,  
son tan dulces los recuerdos  
tan amargo el despertar,  
que el llanto ciega mis ojos  
y no veo el más allá  
Cuando mi alma se serena,  
y pueda, al fin descansar  
el tesoro que has dejado  
de tu sonrisa sin par,  
nos traerá tu consuelo  
y devolverá la paz  
pero hoy mis ojos nublados  
no pueden ver más allá.

FINA COMPANY



# Amor a la Terra

Pagesos del meu país  
 em dol la vostra tristesa  
 i em preocupa el desencís  
 que es llegeix als ulls humits  
 cansats d'esperar promeses  
 Què n'heu fet de la il·lusió?  
 Què n'heu fet d'aquella empena?  
 Se us l'ha menjada el Govern  
 de la Comunitat Europea?  
 No podem abaixar el cap,  
 ni agemolir més l'esquena  
 que tants i tants cops de falç,  
 no es queden en la misèria.  
 I lluitarem, fins la fi  
 per defensar aquesta terra,  
 ja se'ns ha endurit la pell  
 i estem bregats a la feina.  
 I li direm al Govern,  
 que poden prendre consciència  
 que no deixarem els camps erms,  
 ni plegarem les hisendes,  
 cases parirals de tants anys,  
 bressol de la nostra llengüa,  
 història d'aquest país,  
 orgull, que portem d'herència,  
 no en sabem parlar cap més  
 ni en cap més, sabem entendre'ns  
 Que lluitarem...tan se val!  
 Com ho feren els remences  
 no podran dir els nostres fills  
 ni generacions venideres,  
 que no hem estat uns herois,

que no hem lluitat com calguera  
 per defensar el nostre dret  
 de conservar aquest tros d'era  
 i batri en ella els records  
 i jugar-hi la quitxalla  
 i deixar-hi córrer el gall  
 i arreconar-hi ferralla  
 que l'ha desbancada el temps,  
 i és part del nostre paisatge.  
 I quan els braços cansats  
 ja no toquin bé les eines,  
 ens sentarem en un banc,  
 una pedra o un sóc de llenya  
 i veurem creixer els infants  
 i veurem creixer la hisenda  
 i amb ella un feix de records  
 i en ella el jovent d'empena.  
 I quan arribi el moment  
 d'aclucar aquests ulls per sempre,  
 que ens tirin la terra al cim  
 la terra de la nostra era  
 que així no ens trobarem sols  
 I REPOSAREM PER SEMPRE!



Amb gallardia i grandesa  
està molt ben situada  
la nostra terra estimada,  
és la plana empordanesa.

Es rica en agricultura,  
té molta ramaderia,  
no li falta apicultura,  
ni tampoc avicultura.

La plana està dividida en dos:  
una és l' Alt Empordà,  
l' altra Baix li varen posar  
tot seguint el mateix tros.

Aquest Baix Empordà us dic  
que de la Bisbal a Torroella de Montgrí,  
no pot pas competir  
perquè de fruit i gra n'és ric.

La vila de la Bisbal,  
té una terra que és única,  
allà fan la millor ceràmica,  
i no ha tingut mai cap rival.

Fem una plana d'homes nobles,  
empordanesos de bona fe,  
que és tot el que volem ser  
aquesta agrupació de pobles.

Jo visc a l' Alt Empordà,  
la terra, per ser més muntanyosa,  
no és tan ferma i airosa,  
però tota classe de planta s'hi fa.

# *l'empordà*

\*\*\*\*\*

Aquesta ala de la muntanya,  
que a plantar vinya és dedica,  
sempre la té molt bonica,  
perquè la cuida bé i la treballa.

De les oliveres en tenim sort,  
doncs ens donen un oli molt bo,  
tan groc i espès de debò,  
que sembla que raigi un fil d'or.

També hi ha molts pins i suros,  
encara que és una riquesa justa,  
en surten tones de fusta,  
amb les que es fan milers de duros.

La capital de l' Alt Empordà és Figueres,  
celebra el mercat el dijous,  
els pagesos s'hi troben de de les nou  
per parlar de les seves coses.

La gent d'aquest poble, es pot dir  
que tothom treballa a Figueres,  
perquè al camp no hi ha maneres,  
i l'ofici de pagès " se finí "

I us dic adéu com a bon català,  
des d'el poble d' El Far,  
crideu visca Catalunya  
i visca l' EMPORDA.

electrotècnica —————★

★————— estels

**Ricard Arnall i Jaume Parrot**

reparació i instal·lació de tv.  
ràdio, antenes i sonorització

c/. Abat Rigau, n.º 18  
Telèfon 50 81 96

**VILABERTRAN**



**Serrelleria Construccions Metèl·liques**

**TALLERS**

**JOSEP PAGES**

Carrer de dalt

TF= 50 60 02

EL FAR D'EMPORDÀ

# LA CONVIVÈNCIA HUMANA

## tasca difícil

Escoltant les notícies, que ens parlen de guerres, cops d'estat, enfrontaments, violències, agressions, etc.. sovint se'ns escapa el comentari: "no sé pas on anirem a parar! el món està perdut!", i això ho diem com una cosa que no té relació amb la nostra persona, i ens escandalitzem. Pensem que nosaltres sempre ens hem comportat correctament, no hem fet mai mal a ningú i la nostra conducta és intatxable; que és l'altra gent la qui portarà la perdició al món.

Si fem una petita reflexió veurem que no som tampoc aliens als defectes i mancances que en major escala afecten la humanitat i provoquen aquesta sèrie de fets negatius.

Per començar, tenim una tendència a l'absolutisme, a no acceptar les opinions dels altres, a dogmatitzar: el que nosaltres pensem és el correcte i qui pensi d'una altra manera està equivocadament. A partir d'aquí tendim a marginar inconscientment a qui pensa diferent. Si algú ens contradiu, ja ha begut oli. Ens costa molt (i moltes vegades no acceptem) de reconèixer que estem equivocats.

Un altre defecte que tenim és la superficialitat. Quan coneixem una persona per primera vegada, ens en formem un retrat immediatament, de manera que segons com hagi resultat el primer contacte ens en formem ja una opinió positiva o negativa, i li posem una etiqueta, sense aprofundir en la seva coneixença. De la mateixa manera, tendim a generalitzar aquest etiquetatge al col·lectiu on pertany aquesta persona. Per entendre'ns, posem pel cas que fem coneixença amb un hongarès, que ens cau molt bé; automàticament diem: "els hongaresos són fenomenals, simpàtics, treballadors, etc.." i tota mena de qualificatius. Si pel contrari tenim una experiència negativa amb una persona d'un altre país, ciutat, comarca, barri, etc.. diem també: "els belgues, o els olotins, o els vallesans, o els de la Marca de l'Ham.... són uns estúpids, creguts, insociables, etc..."

Uns altres grans vicis que tenim són l'orgull, la hipocresia i l'egoisme. Sabem que hi ha gent que pateix, que no té recursos, que viu en pèssimes condicions i ens fan pena. Però ens en desentenem. I si algú de nivell social inferior escalfa posicions i ens passa al davant, automàticament l'enveja ens rosega i no podem de fer comentaris maliciosos, perquè no podem acceptar que possiblement per una conjunció de circumstàncies (capacitat, ambició, esforç, treball, sort, etc.. ) hagi triomfat honradament.

Aquests i altres defectes que tenim a títol individual es desenvolupen i esdevenen més greus en pujar els diferents nivells de la societat: família, treball, poble, país, Estat.

Si ja hi ha problemes de comunicació dintre la família, com volem que s'entenguin els polítics de l'Estat, posem pel cas? Parlant d'aquests, fixeuvos en quin grau manifesten aquests defectes.

Conec algunes persones que quan morí el General Franco van sospirar per la consecució d'un ideal que havien mantingut ben viu fins aleshores: la **democràcia**, entesa com a sistema polític plural de govern, en que tots els partits aporten el seu punt de vista i la seva capacitat per a la solució dels problemes de la societat a la qual representen, contrastant les seves idees, i amb respecte mutu. A la pràctica, la democràcia va funcionar en part i durant un temps curt, en que l'objectiu comú d'enterrar el passat va mantenir la convivència pacífica entre les forces polítiques. Avui dia, aquestes persones que us dic estan desencisades, perquè la democràcia s'ha convertit en demagogia. Ara el partit que té el poder imposa els seus criteris, i rebutja planerament els dels altres, sense ni tan sols sospesar-los, pel sol fet d'ésser aliens. Aquell ideal pel qual havien lluitat ara és impossible pel poc respecte a la convivència.

Certament, la convivència humana és difícil, però hem d'aprendre a facilitar-la, començant per reconèixer els nostres defectes, i intentant de millorar les nostres relacions amb les altres persones, compartint el que tenim i respectant el pensament i la manera d'ésser dels altres.

Si no sabem conviure el món serà un infern i no ens espera cap futur.

# Gastronomia

# CATAL

## XATÒ

### Ingredients:

- 400 g. de bacallà dessalat
- 250g. de tonyina en oli
- 16 anxoves
- olives blanques i negres
- 4 fondos d'escarola, raves, apit i escarxofa

### Per a la salsa:

- 5 nyores
- 50 g. d'engrunes de pa
- 70 g. d'ametlles torrades i mòltes
- 4 dl. d'oli d'oliva
- 1/2 l. de vinagre, sal.



### Preparació:

Rentar i bullir les nyores durant 5 min. Separar la pela, treure la grana. Guardem l'aigua per remollar-hi en ella les engrunes de pa. Amb un morter xafar les peles de la nyora, els alls pelats, les ametlles i el pa ja remollat, aquesta salsa s'hi posa més aigua, la sal i el vinagre, es remena tot i s'hi va afegint poc a poc oli sense deixar de remenar, fins que la salsa quedi ben lligada.

Cubrim el fos d'una plata amb l'escarola rentada i tallada, sobre posar-hi les olives, la tunyina, les anxoves i el bacallà en tires banyat amb la salsa que abans hem fet.

Es serveix amb acompanyament d'apit, carxofes i raves tallats atrocets.

## ARRÒS A LA MARINERA

### Ingredients

- 400 g. d'arròs
- 1 sépia
- 100 g. de gambes
- 100 g. de llagostins
- 4 cigales
- 1 nyora, aigua
- 2 dents d'all
- 3 tòmates madures pel sofregit
- safrà, oli i sal.



ANA :

### Preparació

Rentar el marisc i coure'l en aigua calenta amb sal, uns 10-12 min. Ja cuit escorrir-lo i reservar el caldo.

Posar una cassola de fang amb oli al foc i fregir els alls pelats i picats Afegir-hi la tomata , pelada i picada , la sépia neta i trocejada i la nyora tallada en dos i sense grana.

Barrejar tot i afegir-hi a la cassola el safrè i l'arròs. Remanar i cobrir-ho amb el caldo calent (de coure el marisc). Coure 15 min. destapat. A mitja cocció incorporar el marisc a la mateixa cassola.

## CREMA CREMADA

### Ingredients

- 1 l. de llet
- 8 rovells
- 200 g. de sucre
- 10 g. de midó
- 1 pela de llimona
- 2 trocets de canyella

### Preparació

Posar a bullir la llet amb la canyella i la pela de llimona. A part, barrejar en un cassó els rovells i el sucre.

Posar-hi a sobrela llet calenta i passar-hi la batidora de seguida.

Diluir el midó en una mica de llet i afegir-ho a la barreja anterior. Posar-ho al foc i remanar-ho constantment amb una cullera de fusta fins que espessi.

Distribueix la crema en recipients de fang individuals, o en una de gran. Una vegada fret, espolvorar-la amb sucre i cremar-la amb una planxa de ferro calent.

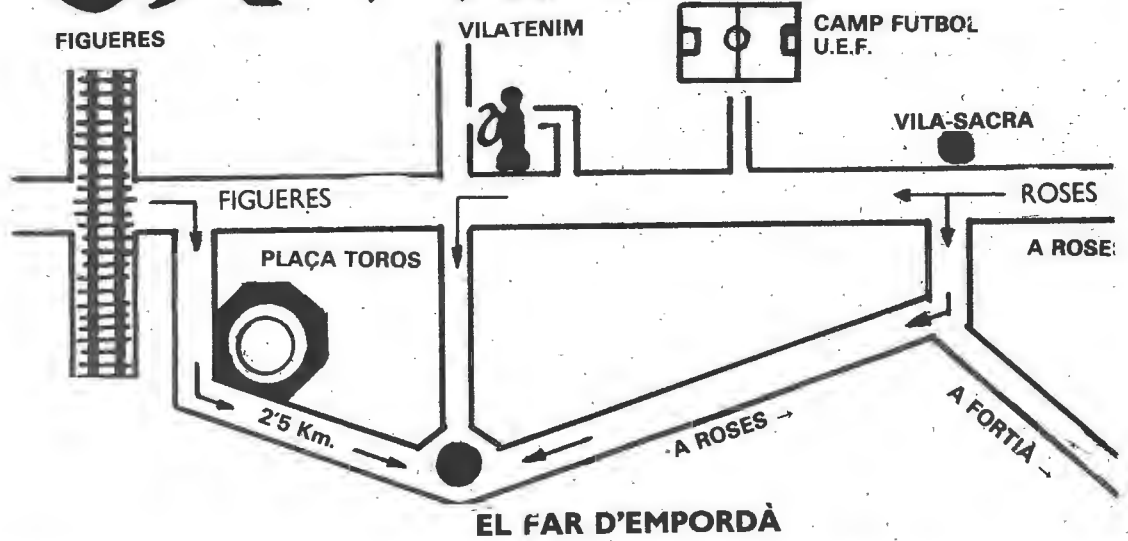




CASA PAIRAL  
DEL SEGLE XIX  
AMBIENT FAMILIAR

BAR - RESTAURANT - GRILL

# CA l'hereu



Tel. 50 07 18

PERRUQUERIA

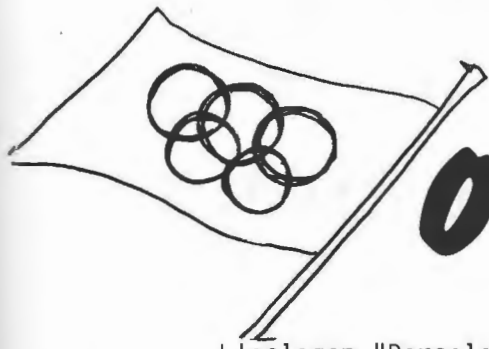
ROSA

Unisex



c/. Borrassà, 25  
Tel. 52.55.50

17469 Vilamalla  
(Girona)



# OLIMPISME

L'eslogan "Barcelona 92" és present per tot arreu. Els catalans ens sentim orgullosos d'haver estat els escollits i de poder presenciar una olimpíada en viu.

En els seus orígens, fa molts anys, els jocs olímpics oferits al deu Zeus possiblement tenien una virtut que ara van perdent de forma accelerada. Fins i tot els guanyadors coronats amb olivera silvestre devien gaudir personalment la seva vidòria.

Darrerament l'objectiu d'esborrar els rècords crec que ha esborrat el vessant de convivència i pau que volen intentar ser les olimpíades.

No fa massa llegint un enquesta realitzada a l'únic espanyol que va obtenir medalla olímpica (Or. Doreste) m'adonava que fins i tot els mateixos participants reconeixien una difícil convivència amb els competidors.

L'agresivitat és present en tots els esports.

Crec que no cal insistir massa en el fet: els esportistes van a guanyar i a fer guanyar al seu país i saben bé les seves limitacions. Amb això vull dir que cada any hi ha l'evident èxit de les grans superpotències que demostren una vegada més que són les que guanyen (d'una manera més pacífica de la que solen fer servir diàriament).

Reafirmen d'aquesta forma el seu poder i fan veure a tothom que són els millors. De vegades, tot sovint, presenten atletes que provenen dels països subdesenvolupats pot ser perquè s'amotllen més bé al seu règim de treballar per a triomfar al país deixant de banda la realització personal.

En realitat no voldria que s'interpretessin com una rèplica contra l'esport. Considero positiva aquesta competició que arriba a unir gent de tots els països sense importar la ideologia.

No estic d'acord, però, en la monopolització dels jocs i els atletes al voltant del capital (+ inversió = + rendiment = millors esportistes = medalla segura). Per altra part si els jocs simbolitzen la pau, on són els pobres països africans o asiàtics que ni tan sols coneixen el significat de la paraula olimpíada.

Si ho analitzem a fons no deixa de ser un dels molts aspectes de la vida que reflecteix una injustícia. Per fer uns bons jocs olímpics equitatius per a tothom hauríem de canviar l'estructura mundial. Posats a demanar lo impossible ¿Perqué no?

# EL FAR D'EMPORDÀ...

## ironies

Hi ha un munt de versions respecte al nom que en el transcurs del temps s'ha donat a tots els pobles o millor dels seus orígens ençà, puig el primer vestigi quasi bé sempre és incert. No pot ésser menys el nostre poble!

Temps enrera, fullejava les publicacions anuals d'aqueixa revista i en la del 1977 hi ha tres articles signats pel més pretigiós cronista que ha tingut des de la seva fundació, que ens donava unes versions històriques del nostre poble, que val la pena resaltar, puig la majoria estem a les beceroles de llurs continguts i per cert molt ben documentats.

En pla una mica satíric deixeu-me afegir-hi quelcom, almenys la conclusió final d'aqueix petit treball. Sino servim per altra cosa millor, almenys una petita gota d'ironia que hi posem no farà mal i pot fer gaudir d'uns instants que per cert ara més que mai ens fan falta i amb escriu.

Molts recordeu els noms d'Alfa, Alfar i inclús Elfa i recentment El Far d'Empordà. Per cert aquest últim li escau. Jo particularment el trobo encertat, però no perquè fos un far, puig ho poso molt endubte, tota vegada que quan el mar es passejava per eixos indrets el poble no existia com tampoc l'esglèsia fortificació o castell. Els fòssils trobats per les nostres contrades són un detall que fa milers i milers d'anys que el mar es fora d'eixos voltants.

Generalment els variats castells que ens envolten estan construïts damunt de la pedra. Però no en el nostre poble que s'asseu majestuosament al mig de la

plana i té per seient un puig d'argila d'alló més consistent. De no ser així no hagués resistit els tramuntanals que en el pas del temps ha hagut d'encarar-se, com també els aiguats que el feien eixir com una illa. El mateix es pot dir de l'Oliva.

No tots els veïns estan as-sabentats que existeix damunt del campanar una pedra que en duïen el bressol i molts menys són els que hi han pujat.



Diuen els avantpassats que servia per fer-hi foc i donar senyal d'un lloc a l'altre per fer esment del desembarc de gent estranya que venien per conquerir terreny o bé robar el que podien. D'un lloc determinat de la costa ho comunicaven per mitjà del foc i què voleu més atalaia que el campanar del nostre poble per assabentar a tota la comarca d'un esdeveniment perillós que podia fer trontollar la seguretat dels seus veïns. Tot és possible!

Per això, d'El Far inclús s'ha dit i amb insistència que hi havia unes anelles per amarrar-hi els vaixells, cosa que ningú n'ha vist cap.

Tornem a Alfa-r . Els àrabs que estigueren 700 anys dominant la Península Ibèrica , deixaren entre altres coses, restes del seu llenguatge i Alfar pot ser un derivat "alfar-ero" que vol dir terrisser, en fos una, i què voleu més bona argila que la del nostre poble per fer tota mena d'estris per als terrissaires?.

Jo no se perquè no gaire lluny del poble hi ha un camp que en diuen el Camp del Forn , que per cert fa poc temps van planejar-lo i en un cantó hi sortiren restes de pedres cremades. Tot això és una lleugera hipòtesi...

No gaires anys enrera es van treure un grapat de  $m^3$  d'argila per a fer rajols i calia barrejar-hi altra terra perquè era massa dura. Per cert es tenia por que fumessin el poble enlaire, però crec que més aviat l'hagueren fomat a baix.

Anem garbellant a veure si es troba la definició més o menys precisa de l'origen del nom del poble. Posats a ser investigadors de sequer hi ha una altra possibilitat i tal volta aclarirem d'una vegada aqueix trenca-closques sense suar gaire. Em penso que no cal esbriar tan lluny , ni tampoc donar-li gaires giravoltes perquè el més senzill és que si li posaren Alfa no vos sembla que és perquè FA AL(t)?

Tothom que s'ho prengui com vulgui...

PERE COLL  
NOVEMBRE 1988.

CENTRE D'ENSENYANÇA I SERVEIS INFORMÀTICS.

Departament d'ensenyament autoritzat pel Ministeri d'Educació i Ciència.



- Introducció a la Informàtica.
- Anàlisi, diagramació i programació.
- Llenguatges: Basic, Cobol i Cobol-Ans.

Serveis Informàtics:

- Venda i programació d'ordinadors.
- Assessoria informàtica.
- Software i Hardware.
- Tot tipus de material informàtic:
  - Impressors.
  - Papers pautats, còpia,...
  - Cintes d'impressores.
  - Diskettes: 5 1/4", 3 1/2", 3",...

LA INFORMATICA, AL SEU ABAST!

INFORMACIÓ: Plaça Victòria, 11 - FIGUERES - Tel. 50.96.40



NIF A 17097171

c/. Nou, 125  
Tel. 50 42 86  
FIGUERES

DISTRIBUIDOR DE:



AGROQUÍMICS



ICI-ZELTIA.S.A.

AGROQUÍMICS



ZOOSANITARIS



PIONEER.

SEMENTS

# ***disseny de tractors amb l'ordinador***

Dins la tecnologia d'avanguardia que utilitzen els principals fabricants no solament de maquinària agrícola sinó de totes les gammes de productes industrials, la fabricació amb l'ajud de l'ordinador constitueix l'única alternativa de les diferents marques per així continuar essent competitives en el cada vegada més dur i més difícil camp del mercat del tractor agrícola.

El problema capital que tenen avui les marques de tractors a l'hora de fer el llançament d'un nou tractor és el mateix que afecta tantes i tantes d'altres activitats de la societat actual: el temps. desenvolupar un nou model requereix efectuar cents o mils d'estudis, dissenyar infinitat de plànols de peces i utilitatges, efectuar laborioses i llargues proves, la qual cosa requereix, a més a més d'una inversió molt important, un període de temps considerablement llarg que resulta molt difícil d'escurçar per molta rapidesa que es doni al projecte.

A mitjan del anys setanta, alguns fabricants de tractors van començar a explotar un nou sistema i al mateix temps simplificar i economitzar el programes de llançament dels nous models. La solució escollida fou naturalment l'aplicació de la informàtica, és a dir, la utilització dels ordinadors que amb la seva capacitat de càlcul, ajuden als enginyers i dissenyadors.

Ràpidament es va demostrar que els ordinadors aplicats als dissenys i desenvolupament del tractor no solament eren capaços de fer càlculs complicats amb molt poc temps sinó que, a més, podien simplificar enormement tot el procés de disseny, fins al punt de poder reduir a menys de la meitat el període de temps que normalment és necessita per al desenvolupament d'un nou tractor per procediments convencionals. Havia nascut la tècnica anomenada CAD, sigla de "Computer Aided Design" que traduït al català significa disseny amb l'ajud de l'ordinador. El CAD suposa avantatges insospitats en tóta la variada gama d'etapes que requereix el desenvolupament d'un nou tractor. Amb el CAD els enginyers poden estudiar mils de possibilitats en el disseny d'una peça o un conjunt, simplement visualitzant-la en la pantalla de l'ordinador, introduint-hi modificacions i analitzant els efectes corresponents.

En l'estudi de detalls, acoblament de diversos components, etc. amb els sistemes CAD, ja no és necessari fer quadrar plànols ni recórrer als delineants per elaborar noves vistes de detalls. N'hi ha prou sol·licitant a la computadora una representació tridimensional i la pantalla ens ofereix tots els components que es relacionin entre ells, amb la possibilitat fins i tot de reproduir el moviment relatiu d'unes peces respecte les altres.



#### EVOLUCIO EN LES EXIGENCIES DE LA DEMANDA DE TRACTORS

Fa trenta anys, la posició que d'una determinada marca tenia en el mercat depenia fonamentalment de l'èxit que havia obtingut a partir de un determinat model. Tots recordem tractors que han marcat història en la mecanització agrària espanyola, els mítics Caterpillar els sorollosos Lanz els super Ebro i molts d'altres. Després el fabricant donava diferents versions al model per així satisfer les necessitats de l'agricultor. Fins i tot allargava la gama amb diferents potències i això cobria les exigències del mercat. Pel que fa a la fortalesa, no significava cap problema, simplement es sobredimensionaven els mecanismes més susceptibles de trencament i quedava resolt el problema.

També construïen prototips o versions millorades del tractor èxit i s'assajaven setmanes enteres per conèixer-ne les característiques.

A partir dels anys setanta, els fabricants s'an trobat davant d'una demanda cada cop més diversificada. Ha estat necessari crear noves famílies de models de tractors amb potències superiors i millors prestacions per a l'usuari. Aquí no ha estat possible a partir d'un model base amb un model comprovat. La complexitat de models, amb un nombre cada vegada més gran de peces i conjunts, ha acabat per crear un petit caos i sobretot a encarir el producte final; el tractor

#### ELS ANYS SETANTA

La situació es podia suportar mentre la demanda s'incrementava i la concurrència amb d'altres marques era acceptable. Però a partir dels anys setanta l'agricultor va començar a fixar-se amb més detall i coneixement del que pagava per un tractor i el que li oferien tècnicament. Fou llavors quan els fabricants van haver de recórrer a la tecnologia d'avanguardia per produir més de pressa i a menys preu, igual que d'altres sectors industrials com l'automoció i l'aeronàutica.

A partir d'aquell moment s'imposa la concepció modular perquè qualsevol model de tractor respongui a les exigències que es demanen i amb les seves peces i conjunts a quants més millor amb d'altres models, amb la finalitat de abaratir costos i racionalitzar la producció.

En ple període de crisi, amb la competència molt gran entre els diferents fabricants, la renovació de les diferents gammes de tractors esdevé necessària. Els constructors han trobat, per als seus treballs tècnics un gran aliat: l'ordinador.

#### ELS CONSTRUCTORS, L'ORDINADOR I LA GAMMA ACTUAL

Fiat, al igual que Ford i Renault ha renovat totalment la seva gamma de models en el decurs de molt poc temps. Això ha estat possible gràcies a l'ordinador.

Jonh Deere dedica quasibè un 5'5% de la seva xifra de negocis a la investigació que en gran part es realitza amb l'ajut de l'ordinador. Massey ha decidit concentrar els seus esforços només en tractors i també des de fa uns anys la fabricació es fa amb ordinadors. Un dels equips que utilitza ha necessitat quatre anys per a la seva posada a punt. Avui, però, realitza en uns segons els càlculs que un enginyer espealitzat i expert feia durant tres mesos.

#### LINIES DE TREBALL I MILLORES DE FUTUR

En primer lloc hem de situar un manteniment del tractor ràpid, fàcil i econòmic en el qual la reparació es substitueix per l'intercanvi del conjunt avariats per un de nou. A tot això cal afegir-hi una reducció de les avaries; per al tractor de l'any 2000 es pensa en un mínim de tres mil hores de treball sense cap problema en l'equip del tractor. En poques paraules, el tractor del futur immediat ha de ser totalment fiable.



CONSTRUCCIONS

***Albert Tubert, S.A.***

carrer lladó 6 tel: 565032 17744  
navata

**Construccions metàliques**

**Francesc  
Valent**

*reparació de vehicles*

C/Centre, 1

TF- 5060 05

EL FAR D'EMPORDA

El segon objectiu dels fabricants és el confort. Aquí la informàtica està demostrant uns bons rendiments. El tercer objectiu, és evidentment tècnic, aconseguir la màxima potència i prestacions pel tractor del futur. En aquest sentit s'han de millorar molt els rendiments assolits pel sistema de refrigeració, els pneumàtics, la gamma de velocitats i també en el consum i les pèrdues per esfecços superflus de friccions internes dels diferents elements i conjunts.

#### ELS ASSAIGOS

Aquí també hi ha l'ordinador. Els fabricants tenen sales de proves funcionant les 24 hores del dia sota el control dels ordinadors. Cada una de les terrasses està especialitzada en un determinat conjunt del tractor. L'espectacle s'acaba en les pistes de proves on els tractors teledirigits per ordinadors realitzen tot tipus d'assaigs i feines amb molt pocs espectadors humans i un gran nombre de circuits de control amb terminals a l'ordinador corresponent com a únic animador. Així, després de cinc anys d'estudis, el nou tractor està a punt. Són cinc anys de curses contra rellotge amb l'ordinador a ple rendiment i plena competència amb les marques concursants en aquesta cursa boja dels prototips sots el lema de Top Secret.

Finalment l'èxit pot ésser del món comercial, producció econòmica, rendible, competitiva, i sobretot satisfer les necessitats que requereix l'agricultor d'avui.

XAVIER VILOSA

Professor de l'escola  
Universitària Politèc-  
nica de Girona.



"Probablement estem tractant la major PLAGA que ha patit el món"

(William O'Connor, microbiòleg)

# S.I.D.A.

De ben segur hem sentit parlar d'aquest assassí; per això hem recollir la millor informació per donar-vos a conèixer: 1) la gran magnitud d'aquesta epidèmia? 2) com es pot contaminar la persona; i 3) el que més interessa: com es pot evitar el contagi..

Primer.- La quantitat de persones infectades és enorme. Segons l'informe "El SIDA i el tercer món", d'aquí a poc temps la malaltia haurà infectat a una quantitat de persones entre 5 i 10 milions. A més, la gran majoria de les persones que tenen el virus de la SIDA, no saben que el tenen, i encara que semblin persones de bona salut, poden transmetre el virus als altres.

C.E.Koop, Inspector General de Sanitat dels EE.UU. va dir: "encara no es disposa d'un remei, i tampoc d'una vacuna... i probablement no disposem d'una vacuna que estigui a l'abast de tothom fins finals de segle".

Al principi, quan es va detectar al 1981, els especialistes deien que aproximadament del 5 al 10% dels que tenien el virus desenvoluparien el virus i moririen 7 anys després. Es calcula que entre el 40 i el 50% moriran. Si "només" morís el 50% dels portadors, serien milers de morts anuals.

Als EE.UU. ja han mort 40.000 persones, i es calcula que per a finals de segle, segons la revista "The Futurist", haurà matat a més persones que les que hagin mort en totes les nostres guerres.

Quasi la meitat dels casos a l'Àfrica són de dones en edat fèrtil; per això a Ruanda, de cada 5 casos de SIDA, un és un nen. Fins i tot el Secretari General de l'ONU? anomena aquest fenomen "un conflicte mundial" que ens amenaça amb totes les conseqüències d'una guerra.

Segon.- Per què la SIDA és tan mortal?

El que fa que la SIDA sigui tan letal és que aquest virus ataca i incapacita cèl·lules clau, incloent cert tipus de glòbuls blancs de la sang = que el cos produeix per ajudar a detenir les malalties. Aquests glòbuls blancs anomenats linfòcits T4, són la principal defensa del cos contra les malalties. Quan són atacats no poden fer la seva funció, i així es destrueix el sistema immunològic de l'organisme, infeccions que abans no eren perilloses, com altres virus, paràsits, fongs, bacteris, i certs tipus de càncer, ara són mortals.

Síntomes primers de la malaltia: fatiga perllongada, embotiment de glàndules que dura mesos, febre contínua, suors nocturnes, diarrea persistent, pèrdua de pes, lesions a la pell i membranes mucoses que no es curen, tos,

i una grossa capa blanca sobre la llengua, la gargamella.

Per què s'expandeix tan ràpid?

La veritat és que no es sap còm, quan ni on va sortir. La propagació als EE.UU. i a Europa va ésser per l'activitat homosexual d'homes. Fins fa poc, més del 70% de les víctimes eren homes homosexuals; després van començar a observar-se casos entre els drogaaddictes per via intravenosa. a Haití, segons "Los Angeles Times" el virus es va introduir entre els antillencs principalment per contacte entre homosexuals illencs i americans.

Per què són els homosexuals els més propensos a la malaltia?

La SIDA es pot transmetre per coit oral, però la principal via ha estat el coit anal. Per què?. L'ano de l'home està dissenyat per a eliminar virus, i no per a relacions sexuals. Només compta amb una capa de teixit epitelial de revestiment. El coit anal lesiona el revestiment, i produeix fisures sagnants. El semen infectat que penetra al recte de la persona, és una font de contagi, així com les abrasions i lesions a l'òrgan masculí; així, els teixits danyats del recte fan secrecions infectades que contagien a una altra parella homosexual. A més els homosexuals a la seva vida, ténen cents de parelles (un jove abans de morir de SIDA va dir que havia tingut 2500 contactes en només 10 anys).

Sense cap dubte, les relacions homosexuals han accelerat en gran manera la SIDA, degut a les pràctiques totalment contràries al disseny biològic del cos humà, però els heterossexuals també es poden contagiar per homes bisexuals que han estat infectats per relacions ab altres homes, i després poden contaminar a una dona. Els drogaddictes per via intravenosa comparteixen xeringues i agulles i la transmeten a les seves parelles, siguin homes o dones.

També hi ha una altra gran font de contagi, que tot primer sembla inofensiva. The Medical Post Canada informa "el Dr. Thomas Peterman, metge epidermiòleg calcula que 12000 americans, degut a transfusions de sang contaminada han contractat la SIDA entre els anys 1978 i 1984. Així les persones casades infectades per la transfusió transmeten la malaltia al seu còniuge. El 10% de tots els homes o dones de l'Àfrica contaminats es deu a transfusions o per agulles en mal estat. Es calcula que a l'Àfrica Central, hi ha més de 500000 persones contaminades per aquesta causa.

Tercer.-- Però, còm es pot evitar?

Una solució fàcil seria usar en relacions extramatrimonals el preservatiu, perquè l'índex d'error d'aquest arriba al 30%. Però la resposta més fàcil és la següent: no feu aquest tipus de coses.

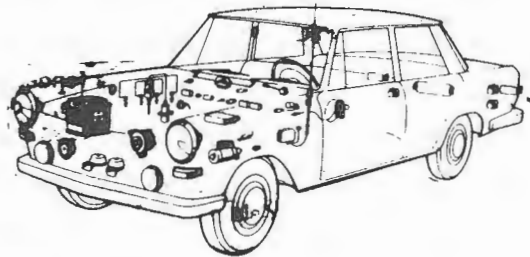
\*\*\*\*\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*

\*\*\*\*\*

SERVEI ELÈCTIC DE L' AUTOMÒBIL

# Joaquim Frigola Serra

servei femsa



carrer PROGRES, 11

tel. 50 26 47

## FIGUERES

\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*



**EQUIP VETERINARI  
D'ASSESSORAMENT I SERVEIS**

PERE ROS. Col. 370  
MARTÍ PALLISERA. Col. 315

Tel. 50 68 17 (cont. automàtic)

Particulars 25 02 31  
50 80 51  
53 80 94

MEMBRES DE L'ASSOCIACIÓ ESPANYOLA DE VETERINARIS ESPECIALISTES EN REMUGANTS, AFILIADA A LA WOLRLD - BUIATRIC - VETERINARY ASSOCIATION

MEDICINA I SANITAT  
PATOLOGIA REPRODUCCIÓ  
INSEMINACIÓ ARTIFICIAL  
CIRURGIA  
CONCERTS SANEJAMENT  
DIAGNÒSTIC GESTACIÓ  
CONTROL ALIMENTACIÓ  
ANÀLISIS  
VACUNACIONS



# ON ANIRA<sup>25</sup> A PARAR AQUEST MÓN?

Aquesta és una expressió que moltes persones utilitzen molt sovint degut a com veuen la situació mundial avui dia.

Quan només resten dotze anys per arribar al 2000, per què no donem una ullada a aquest món, una ullada que serveixi per adonar-nos de la situació existent al nostre planeta.

Des de la popular II Guerra Mundial s'han desencadenat més de 170 guerres amb més de 25 milions de persones mortes; avui en dia la quarta part de les nacions del món estan implicades en guerra.

Tenim sempre a sobre la possibilitat d'una guerra nuclear; tan sols els Estats Units tenen suficients armes nuclears com per a destruir 12 vegades a cada persona que viu en aquest planeta.

Tampoc la "pacificadora" ONU pot fer res per aminorar aquests conflictes, és ben sabut que el que fa a vegades serveix més per empitjorar les relacions entre els països més que millorar-la.

El delicte avui dia també és un enemic a tenir en compte per tot arreu, violacions, assassinats, assalts, són el pa nostre de cada dia. L'índex de delinqüència sobrepasa ja del tolerat a les grans ciutats. Mai el delicte ha estat difundit com ara, diu les persones d'edat que ho saben per l'experiència dels anys.

Segons molts historiadors la societat humana en general no havia estat en aquesta posició de inestabilitat econòmica, hi ha països que tenen deutes que mai no podran pagar.

La contaminació és un altre dels grans problemes al qual ens encarem, milers de rius de tot el món no són més que clavagueres, moltes persones estan ja patint les conseqüències de respirar cada dia més un aire tant impur.

La família està patint com mai la desintegració dels seus membres, matrimonis destrossats, aborts, nens que fugen de casa, poc respecte als pares, etc.. I per si fos poc, milions de persones estan morint de fam degut a la pèssima distribució del'essencial de la vida mentre uns tenen molt, altres no tenen res. Una cosa és ben clara, els diners que es gasten diàriament amb armaments es podria salvar la vida de moltes persones.

No pot ser més evident, la societat humana no pot seguir de cap de les maneres així, hi ha d'haver una solució.

Però quina és? Com serà? Qui ho farà?

TOTES AQUESTES PREGUNTES TENEN RESPOSTA

# Quan la vida és vida

Però, què més ha de tenir la vida? Se li ha de donar aliment. Però tampoc és el més important. L'important és menjar poc i païr bé. Per païr bé és molt important mantenir-se relaxat sempre. Preocupacions, mals de cap, fóra.

Cal que ens fixem en les vaques, per què tene una panxa tan grossa i un braquer tan gros? Perquè saben que són vaques i volen ser vaques. Això les fa sàvies i dignes de ser imitades.

Les vaques també van al'escola. No acostumen a assentar-se en pupitres. Tenen per sostre el cel blau. Les muntanyes que hi ha sobre Setcases poden servir d'aules. Tot just està sortint el sol i elles estan fent classe. Fan estudis sobre les herbes. Coneixen les que són bones i les que són dolentes. Les bones, se les embuxaquen totes, i quan n'estan cansades, s'asseuen per repassar-les totes.

Quan surt el sol, no es planten a córrer. S'han fet amigues del sol. A la que surt, giren els seus ulls grossos i rodons. El miren. Hi estan familiars. Les vaques passen el dia amb un radio-cassette penjat al coll. Es l'esquetlla inventada per algun fill d'Adan i Eva. La seva música les complau. També es complauen tot escoltant el cant dels grills i la tonada de l'aigua sobre la pica.

La vaca viu amb íntim contacte amb la natura. Poc enveja els nostres camins esfaltats i el fum de les nostres fàbriques.

Què més us diré de les vaques?

Doncs, que saben fer relax, ben apartades del soroll de les ciutats i perdent-se a lo més lluny de les muntanyes. Els esquirols que hi ha allà, les han sentit parlar i han entés el seu vocabulari, dient: pasmeu-se, esquirols, de la llibertat que s'hi disfruta aquí. Com surten flors per tot arreu i com creixen... Per tot arreu corren riarons d'aigua. Hi ha humitat. L'humus de la terra es aliment per totes les plantes.

Ahir l'hivern ho volia controlar tot. Ens lligaba els peus a tots. Ni els rius podien córrer. Avui la primavera ho ha posat tot en moviment, i nosaltres, les vaques, no fem més que repicar de mans quan veiem passar la vida.

- COM ES VA FORMAR LA COMISSIO DE FESTES?

El 21 de Març es va convocar a tot el poble a la Sala per a elegir tres representants que junt amb els tres de l'Ajuntament i els tres que havien estat escollits pel Grup de Joves, havien de formar la Comissió.

- QUE ES LA COMISSIO DE FESTES ?

Es un conjunt de persones que s'encarregant d'organitzar totes les activitats festives que es realitzaran al poble d' El Far D' Empordà.

- QUINS MEMBRES LA FORMEU ?

President: Agapito Garcia,

Secretari: Jaume Teixidor,

Altres: Joan Arnall, Albert Casanovas, Audald Ferrés, Francisco Guerrero, Joaquim Jofre, i Angel Pagès.

- AMB QUINA PERIODICITAT US REUNIU I ON?

Generalment cada quinze dies si bé no seguim un calendari estricte

- QUINS CANVIS DE MEMBRES ES SOLEN FER?

Cada dos anys es canvien tres membres, un de l'Ajuntament, un del Grup de Joves i dels representants del poble.

- IMPORTANCIA DE LA COMISSIO DE FESTES EN EL NOSTRE POBLE

Es important pel fet que organitza totes les activitats de diversió que podem gaudir els membres d'El Far.

- QUINS SON ELS PROJECTES QUE TENIU PENSATS PER EL FAR?

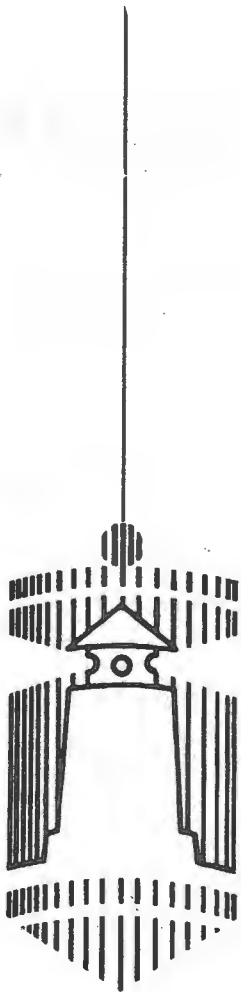
El primer de tots la Festa Major, la festa de Cap d'Any, les quines, el Carnestoltes i moltes més.

- N'ESTEU SATISFETS DE LA VOSTRA TASCA?

- VEIEU QUE EL POBLE HI ESTA A FAVOR ?

Veiem que la majoria si, però sempre n'hi ha que s'amagen a l'hora de pagar.

En aquesta entrevista hi han intervingut tots els membres de la comissió amb la col.laboració destacada del President el Sr. Agapito i de l'Angel Pagès.

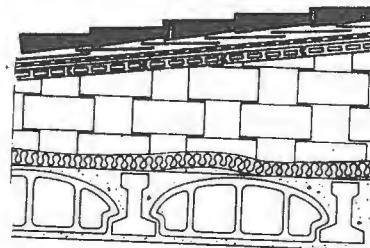


# ***Subministres*** ***EL FAR***

**MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ**  
**● EXPOSICIÓ I VENDA ●**

Carrer de la Font, 1 - Tel. (972) 51 14 08  
17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Girona)

- Totxanes, Totxos, Mahons i rejols perforats.
- Ciments, Guixos i Escaiola.
- Elements per forjats.
- Bigues de tots tipus.
- Materials de coberta. Teules i planxes defibrosaments.
- Rejoles i tota mena de recobriments ceràmics.



# FESTA MAJOR

## programa

TOTS ELS ACTES SERAN GRATUITS

DIVENDRES dia 11

A les 11 de la nit: Gran ball pel conjunt

## Tuti Fruti

DISSABTE dia 12

MATI

A les 12h. Ofici Solemne  
Seguidament una sardana a la plaça

TARDA

A 2/4 de 6 dues sardanes  
A les 7 Concert de Música Catalana.

NIT

A les 11 Gran Ball de nit  
A la mitja part elecció de la  
Pubilla i L'Hereu 1988

TOTS ELS ACTES SERAN A CARREG DE COBLA ORQUESTA



## Amoga

LA COMISSIO.

# EL CASAL DEL GRUP DE JOVES

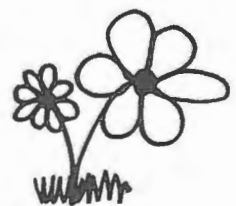
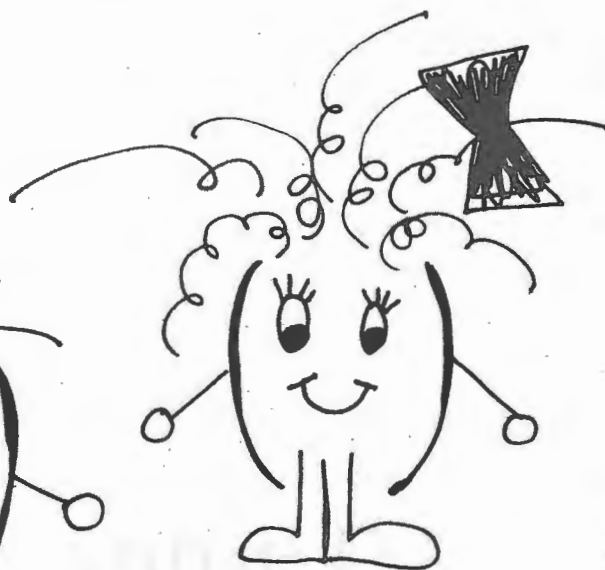
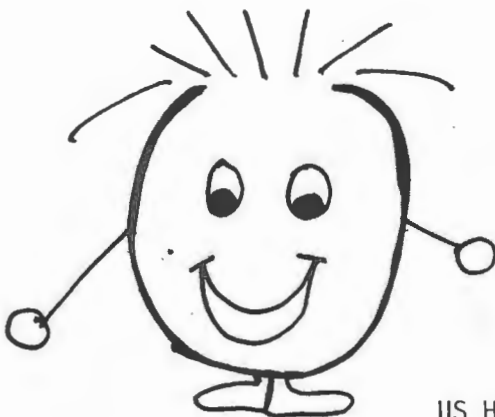
Entre els projectes que tenim hi ha el del "casal". Com tots sabreu el casal es una trobada de tots els nens, amb els no tan nens (joves), per tal d'esbargir-se i passar-s'ho bé. Els nens fan activitats diferents a les de l'escola i els joves es desentenent del treball o estudis, per ficar-se dins el món dels nens e intentar compartir amb ells els seus petits problemes i a la vegada divertir-se junts.

L'idea seria portada a cap per la Lourdes Ferrés, Laura Casanoves, Judith Jofre i Esther i també per els nois del Grup que col·laborarien amb nosaltres.

Les activitats del "casal", són moltes, només cal fer servir l'imaginació; es tracte de que cadascu digui la seva i de fer alló que més atregui al conjunt.

L'edat per anar al "casal" és il·limitada (aixó si mentre es camini), no cal dir que també poden venir nens de fora del poble, ara bé cal ser regular en l'assistència per poder-nos organitzar. Les trobades serien el dissabte a la tarda de les 4 a les 7, per lo que cada dia ja feríem la típica berenada i el que calgués.

Per tal de poder concretar altres punts i per decidir si realment ús interessa aquest projecte hem cregut convenient fer una reunió amb tots els pares interessats. La reunió serà el divendres dia 18 a les 10 de la nit a la SALA.



US HI ESPEREM !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

# XERRADA<sup>31</sup> amb el Batlle

¿ Qué va venir a fer el Governador en un poble com El Far? ¿Quins projectes hi han? ¿Quant s'acabarà la sala?Aquestes són algunes de les preguntes que ens fem molts alfarencs,i que voldríem que algú ens les respongués,però ningú ens diu res.

Doncs ja n'hi ha prou,el dia 22-10-88 vaig sortir al carrer amb moltes ganes d'esbrinar les respostes a aquestes preguntes,i és que tenia moltes ganes de parlar amb ell;el nostre alcalde:

Genís Subirós i Roura

Després d'estar-lo buscant una bona estona(es que ara es fa molt difícil veure'l,és un home molt important,i amb això de la premsa...)però el vaig trobar:

-Sr. Genís abans de tot voldria desitjar-li unes bones festes de St.Martí. I m'agradaria preguntyar-li com es troba en aquest moment en el lloc d'alcalde,i si es sent acullit per la gent del poble?

EN EL MOMENT ACTUAL AMB SENTO MOLT BE,I CREC,QUE LA GENT DEL POBLE ES SENT BE AMB MI.

-Entrant ja en temes més concrets,quina va èsser la intenció de la vinguda del Governador a El Far?

AQUESTA ERA LA SEGONA VISITA QUE EL GOVERNADOR FEIA AL POBLE D'EL FAR,EN LA PRIMERA ENS VA PROMETRE QUE TORNARIA AL POBLE D'EL FAR PER A FER UNA XERRADA D'AMIC I CONEIXER MÉS EL POBLE DONCS NO HAVIA TINGUT TEMPS EN LA PRIMERA VISITA DE VEURE EL VEINAT DE L'OLIVA,EN EL QUAL EN VA QUEDAR MOLT CONTENT,A MES A MES VA FER VISITA A LA COOPERATIVA DEL COLLVERDPER VEURE EL PROCES DE L'ELABORACIO DE LA INDUSTRIA.DESPRES VA FER UNA VISITA AL CENTRE SOCIAL,EL QUAL VA VEURE QUE ESTAVA EN OBRES I TOT I AIXI I VAREM FER UNA BERANADA COLOQUI,AMB PA AMB TOMATA I PERNIL DE L'EMPORDA.

-Amb quins representants va venir el Governador a EL FAR?

AMB LA VISITA DEL GOVERNADOR PERE NAVARRO,VA VENIR ACOMPANYAT DEL SENYOR ARTUR SOLDEVILA DIRECTOR DEL MINISTERI DE LA AGRICULTURA,PESCA I ALIMENTACIO EL PRESIDENT DE LA CAMARA JOSEP JOFRE,AMB EL JUTGE DE PAGO ENTRE ALTRES I EL CONSSISTORI DE L'AJUNTAMENT.

-En sap quelcom del que opina ell del nostre poble,o que és el que el Sr. Governador va dir d'El Far?

EL GOVERNADOR VA DIR QUE EL FAR TE UN FUTUR ESPECIAL,AMB EL SENTIT DE LA FUTURA ESTACIO ADUANERA EN EL TERRITORI MUNICIPAL D'EL FAR D'EMPORDA.

-Com han anat els propòsits o projectes que tenieu quan va començar?  
BE UNA MICA LENTS PERO ES VAN COMPLINT DE MICA EN MICA, NO TANT FACILMENT  
COM SEMBLA ABANS D'ENTRARI.

- I quins són els projectes que té vostè ara?

DE MOMENT ARRIBAR L'ETAPA A CAP, MIRAR DE REALITZAR ELS PROJECTS QUE QUEDEN  
PENDENTS, DESPRES JA VEUREM.

-Parlant ara de la sala. Crec que molta gent del poble, no imaginava una  
sala com la que ara tenim, era aquesta la idea que tenia vostè de la sala o  
tenia altres propòsits quan va entrar a l'alcaldia?

POTSER HI HAVIA LA IDEA DE FER L'ESTRUCTURA MES SENZILLA, PERO N'ESTIC MOLT  
CONTENT DE TAL COM ES, MES HO ESTARIA SI AMB EL TEMPS QUE EM MANCA DE MANDAT ES  
PODES ARRIBAR AL FINAL DE TOT. I AIXI MATEIX, NO JO SOL SINO TAMBE ELS COMPANYS  
QUE TINC EN EL CONSISTORI IGUALMENT SE'N SENTEN ORGULLOSOS.

- Quan espera vostè que la podrem inaugurar, en altres paraules quan estarà  
acabada?

FALTA ACABAR EL BAR, QUE AMB UNS DOS MESOS ES POSARA EN FUNCIONAMENT, DESPRES  
MANCA EL CEL-RAS DE LA SALA EN GENERAL I LA FAÇANA

- Els joves ara tenim molts projectes per a realitzar en aquesta sala, doncs  
la volem amortitzar, què en pensa i què ens diria?

JO HO VEIG MOLT BE, DES DEL MOMENT QUE ELS GRANS HI HEM POSAT UN GRA DE SORRA  
AMB HORES DE TREBALL I SACRIFICI, ARA TAMBE US MANCA REALITZAR PROJECTES COM  
AQUEST QUE EM DIUS DEL "CASAL" QUE AIXO ES CAMI DE BON FUTUR.

-Crèu que hi ha hagut bona col.laboració per part del poble?

JO CREC QUE EL FAR ES UN POBLE QUE COL.LABORA EN TOTS SENTITS? ES UN POBLE  
QUE SAP EL QUE FA.

- I de la Comissió de Festes, què me'n diu?

BE, HO TROBO MOLT BE. CREC QUE ES NECESSARIA, PERQUE AIXI SEMPRES HI HAN UNES  
PERSONES RESPONSABLES DE LA ORGANITZACIO DE FESTES

- Per acabar, una pregunta un tant comprometedora, té intencions de seguir  
portant el càrreg d'alcalde durant més anys?

AIXO NO HO SE I NO HO PUC DIR. EL TEMPS DIRA.

Moltes gràcies Sr. Genís.

Endavant amb l'Ajuntament i molta sort. Tots us hi ajudem.

# ~ ~ ~ PUBILLA ~ ~ ~

El dissabte 7 de Novembre de 1987 es fa l'Elecció de la primera Pubilla a la Sala Nova, va ésser elegida una noia de 17 anys, 1,77 d'alçada, 70, 60, de ... ulls marrons i desperts, cavell castany i amb un aire personal i esbojarrat. Molts segur que ja sabeu qui és , però pels que no ho han pogut esbrinar encara... és la Laura Casanovas i Descamps filla de l'Albert i la Carme de Cal Sarget.

Assentades en una terrassa amb un cafè ben calent la Pubilla ens ha explicat que estudiava per les nits COU i que busca alguna feina per a entretenir-se els matins, això si , els caps de setmana lliures.

LAURA, RECORDEM AQUEST ANY...

Camí de l'escenari i quan estava al costat de la Pubilla sortint i del presentador estava molt nerviosa per haver sentit el meu nom pels altaveus i per haver tingut que creuar aquesta Sala tant llarga tota sola ja que no hi havia ningú al mig.

El meu primer acte de Pubilla va ésser Ballar un vals amb l'hereu i pel que va poder veure no en som gaire experts. Al cap d'uns mesos per les Fires de Santa Creu vaig anar a Figueres. Em va agradar molt , vaig tenir l'oportunitat de fer moltes amistats, crec que aquesta experiència no la podré tornar a repetir.

Entre altres obsequis com tots sabeu em van regalar un ram de flors , un sopar a Ca l'Hereu que ens va anar molt bé perquè ho vam fem el dia de la proclamació de la Pubilla de l'Empordà, tot i que va ésser un dia molt complert.

Tenir aquesta banda penjada a l'habitació durant tot un any ha estat per a mí una satisfació pel fet de que he tingut el meu càrreg present cada dia d'aquest.

Aquest any de Pubilla ha fet canviar la meva vida i si podès ésser acceptaria tornar a repetir aquesta experiència.



PERSONALITAT D'UNA PUBILLA

- UN SOMNI  
jugar a fútbol amb en Carrasco
- UN RECORD  
Haver estat Pubilla del meu poble
- UN LLIBRE  
Norte y Sur
- UNA PEL·LICULA  
Dairty danci
- UN ACTOR  
Tom Cruise
- UN LLOC PREFERIT  
Canada
- MUSICA  
Tarense Train d'arby
- IDOL  
Carrasco
- UN DESITG  
Ser un àngel quan pugi al cel
- COM ET DEFINIRIES ?  
Oberta però un xic vergonyosa
- VOLS AFEGIR QUELCOM MES ?  
Si agraeixo l' acolliment i l' èxit que gràcies a tots vosaltres he obtingut.



MOLTES GRÀCIES,  
BONA FESTA.

# ... L'HEREU ...

El mateix dissabte el primer Hereu de la Sala Nova va ser un noi de 17 anys 1,81 d'alçada, 45 de peu i pàm i mig de...ulls marrons, cabells castanys i llargs. Es en Jaume del Mas de'n Bordes que amb la seva bona planta va saber fer front a la situació amb molta serenitat.

L'Hereu ens ha explicat que estudia per a Capataç Agrícola a Bell-lloc del Pla i que es considera un "brillant" alumne. També esn ha dit que quan va sentir el seu nom li va venir molt fred a les cames i una impressioant escalfor a la cara.

Esser l'hereu durant aquest any li ha agradat molt i si podés hi tornaria.

Dins la seva família és el gran de dues germanes que fins avui les ha pogut contolar però cadaia se li fa més difícil.

- QUE N'OPINES DE LA PUBILLA?

Que és atractiva i com cal.

- I DE L'HEREU?

Un noi amb pressa.

- PERSONALITAT D'UN HEREU

- UN SOMNI

Volar

- UN REÇORD

Els vals amb la Pubilla

- UN LLIBRE

Juan Salvador Gaviota, Un Saco de Canicas i també El Petit Princep.

- UNA PEL.LICULA

Top Gun "Idolos del aire", Carros de Fuego

- UNA ACTRIU

Kelly Lebrock

- UN LLOC PREFERIT

Australia

- MUSICA

Sing i Whitney Houston

- IDOL

No en tinc cap però admiro el meu gosset.

- DESIG

Un viatge que no s'acabi mai

- UN CONSELL PEL FUTUR HEREU

Si s'esforça pot arribar al '92 i ser Hereu Olímpic.

La gent es deu pensar que fer una entrevista a l'Hereu és molt senzill però...

LOURDES FERRES i  
ESTER JOFRE



**alçats  
arbonell**

**sabates  
especials  
per a**

**Plantilles ortopèdiques** (home, dona, nen)

SERVEI DE REPARACIÓ

**SABATES A MIDA**

c/ RUTLLA, 33  
OLIVA, 31

**FIGUERES**

Telèfon 50 54 29

agricultura

**SAIGA**

ramaderia

**aplicacions hidràuliques**

Carrer de la Creu, 8  
Tel. 21.43.02  
GIRONA

Ctra. N-II Km. 720,1  
Tels. 47.64.10 - 47.64.09  
FORNELLS DE LA SELVA

Carrer Vilallonga, 9  
Tel. 50.13.15  
Carrer Mar, 5  
Tel. 50.40.58  
FIGUERES

# RESUM <sup>37</sup> D'UN ANY

En aquesta secció ens proposem recordar el que ha estat el primer any de la Sala, que ens ha permès organitzar espaiosament tot un seguit d'activitats:

## QUINA

Els dies 12, 19, i 26 de desembre i 2 de Gener, vam celebrar les primeres quines dins un marc molt diferent al que estavem acostumats. No vam tenir problemes per fer-hi caber les taules, les cadires, els obsequis, ni la gent... que tot i que el primer dia no va tenir gaire èxit, després es va anar animant i quasi el local se'ns feia petit.

Les quines van ser força complertes i com a extres hi havia pernils, xais, sopars a Ca l'Hereu i fins i tot un viatge a Mallorca/

## CAP D'ANY

anys enrera es va fer un sopar a la Sala Vella i com que va tenir molta acceptació vam haver d'esperar tenir un local més gran per poder fer-ne un altre sense haver de dir "no hi ha lloc".

Així el pas del 1987 al 1988 el vam fer en mig d'una gran gresca i unió a l'hora de preparar el sopar.

Més tard un grup d'esmerats cuiners i cuineres amb no menys animació ens van coure la carn i una bona colla de cambrers ens la van servir.

Vam encetar el nou any amb els dotze raïms, el xampany i una selecció musical per a tots els gustos que durà fins a altes hores de la matinada.

## CARNESTOLTES

El 19 de febrer vingué per segona vegada el grup "Tren de la Costa" per animar el primer carnestoltes d'El Far d'Empordà

Ens va desil.lusionar la poca participació del poble.

Ara bé els qui hi van ésser ens ho vam passard'alló més bé.

Esperem que la propera vegada hi hagi més disfresses tot i que no hi faltava res: teniem fantasmes, metges, col.legiales, pallassos, banyistes, Etc...

## TEATRE

Aquesta és la última activitat que em portat a terme i com tots sabeu el motiu va ser recollir diners per parar la revista i a més a més passar una estona tots plegats "fent cultura" (com diu la Generalitat)

## SARDANES

Des de primers d'Octubre l'Anna i un grup de joves ensenyen a ballar sardanes a tota la mainada del poble que tingui ganes d'aprendre. Els primers dies no estava gaire animat però ara sembla que la cosa ja comença a funcionar.

D'ara endavant esperem poder fer un resum més atapaït. Ens volta pel cap fer un casal, concursos d'escacs, de butifarra, més teatre amb la participació de tot-hom qui vulgui...estem oberts a totes les suggerències que ens vulgueu fer.

Però totes aquestes idees no es podran fer sense la participació de TOTS.

BONA FESTA MAJOR

Lourdes Ferrés i Judith Jofre



# L'aprenentatge 39

de la

lecto-escritura

A vegades als mestres que tenim a l'escola alumnes en edat preescolar, ens han dit a classe: "senyoreta, diu la mare que m'ensenyis a llegir.....".

Els pares s'impacienten una mica, si veuen que els seus fills, no llegeixen al cap d'un determinat temps d'anar a l'escola, i potser el hi sembla que al parvulari perden el temps, o en un altre cas que el parvulari serveix només per guardar unes hores les criatures.

Les coses són però ben diferents. El parvulari és una etapa molt important per als infants, ja que en ella desenvolupen uns hàbits i unes destreses que els hi seran imprescindibles per adquirir sense dificultats una correcta lectura i escriptura.

Quines coses ha d'haver assolit el nen abans de començar l'aprenentatge de la lecto-escritura?

Enumerar-les totes seria molt llarg, però per citar-ne alguna:

- Reconeixament de formes geomètriques senzilles
- Noció de tamany
- Capacitat mínima de memorització
- Absència de deficiències visuals, auditius o articuladoris
- Vocabulari mínim
- Condicions emocionals òptimes
- Patrons motrius correctes
- Bona coordinació oculo-manual
- Desenvolupament psíquic adequat.....

Tot aquest procés és molt llarg i necessita el seu temps, que varia d'un nen a l'altre. No vol dir res que alguns nens aprenguin més aviat que d'altres a llegir, totes les criatures no tenen el mateix grau de maduresa. Cal saber esperar i veure quin és l'aspecte que més li falla per poder-lo superar. És preferible si veiem que l'infant es troba amb massa dificultats, recular i assegurar els aspectes treballats, que omplir-li el cap amb coses que en aquell moment no està preparat per aprendre.

els pares que teniu la joia de tenir fills en aquesta edat, heu de ser, i sou els primers educadors. Val la pena, que els hi dediqueu part del vostre temps.

Quan s'arriba cansat a casa, el més fàcil és endollar la tele i que s'entretinguin mirant-la. Però l'esforç no només serà pel bé dels vostres fills; descobrireu moltes coses sorprenents en la seva companyia. Parleu-hi expliqueu-els-hi contes, interesseu-vos per les seves coses i pel seu món que no és tan petit com es pot creure. Doneu-els-hi responsabilitats a casa: recollir les joguines

, vestir-se sol, Parar taula... ho farà content de poder-vos servir i a la vegada l-ajudeu vosaltres a madurar, a fer-se gran.

Coses tant senzilles com cordar-se i descordar-se els botons, pujar una cremallera, són molt útils per a desenvolupar la motricitat desls dits (important al moment d'agafar el llapis) i per coordinar el moviment ull-mà, que li serà necessari quan hagi d'escriure.

Si vol fer les coses sol, deixeu-les-hi fer, encara que de moment les faci malament, o tardi més estona. Tot això l'ajuda a independitzar-se, a sentir que ell tot sol també ho sap fer, i tindrà més confiança en si mateix: "Jo sóc gran, ja menjo sol"...

També és bó que no mengi els aliment triturats, la masticació és necessària per preparar els òrgans articularis, que l-ajudaran a parlar correctament. I que vosaltres els hi parleu de manera clara, dient a cada cosa el seu nom. Sinó el nen té dues feines, aprendre el mot incorrecte "bu-bú" i el mot correcte "caramel".

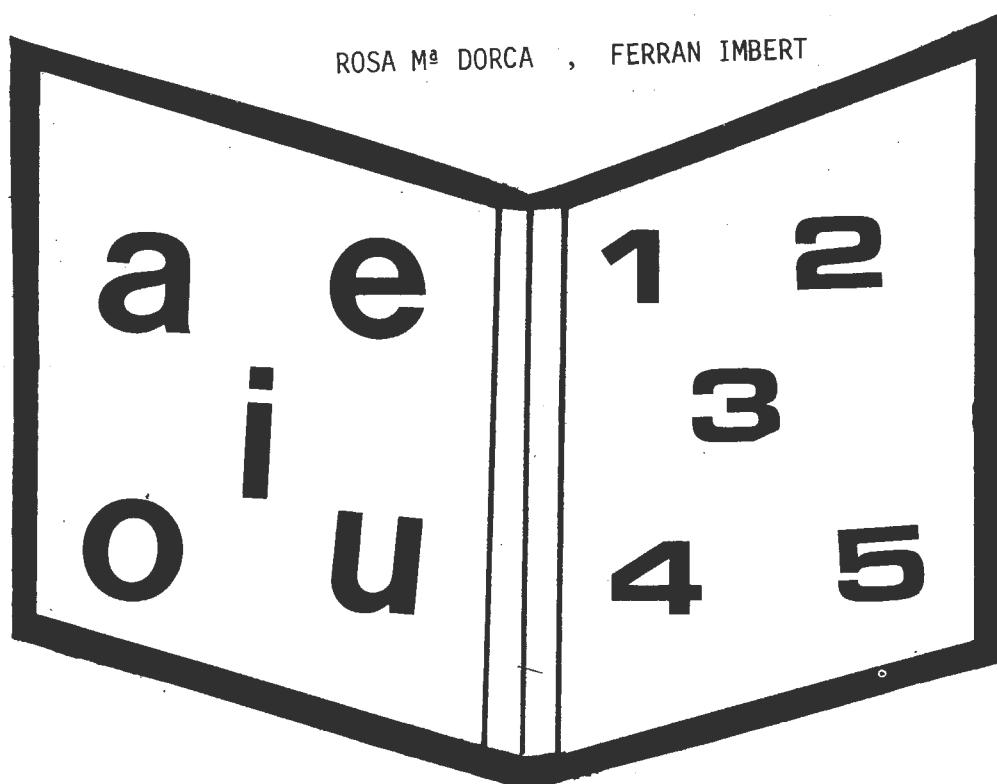
Els nens han de saber tenir cura del seu cos, i unes mínimes nocions d'higiene personal. Rentar-se les mans abans de tocar el menjar, després d'anar al water. Si bé cal insistir moltes vegades a la llarga ho assimilen i ho adquireixen com un hàbit. Aleshores ja farà les coses sense que li ho hagin de dir.

Ens podriem estendre molt més parlant sobre aquest tema, perquè la feina a fer és molta, però no ens volem allargar massa.

Fins a la propera ocasió. Que tingueu una bona Festa Major.

Els mestres de l'escola pública

ROSA M<sup>a</sup> DORCA , FERRAN IMBERT



# Mil pessetes<sup>41</sup> salvaren

## L'economia d'un poble

Es foça graciòs auest títol, no?

Ara que, heu de saber que és una història de les d'abans que explicava el meu avi.

Ocorregué en un poble, el nom del qual el meu avi no s'enrecordava. El Govern hi envià un enginyer de camins per estudiar el possible pas d'una carretera per aquell indret. L'home es dirigí a la fonda, només n'hi havia una, i s'entaulà. En havent esmorzat cridà al fondista:

—Es molt possible que m'hagi de quedar alguns dies, per tant reserveu-me habitació. Quan torni aquesta nit us la confirmaré. Mentrestant aquí teniu mil pessetes i ja passarem comptes.

El fondista va córrer cap a la cuina a dir a la seva dona que amb aquelles mil pessetes anés a pagar les mil que devia a la carnissera. No s'ho feu dir dues vegades la fondista i la carnissera per la seva banda va veure que l'ocasió li venia de meravella per pagar un armari que devia al fuster. Aquest estava endeutat amb el manyà i el manyà amb l'apotecari que li havia fiat justament, mil pessetes en medecines quan la seva dona tingué un flemó i les criatures escarlatina.

Així doncs, amb les mil-pessetes, l'apotecari tancà una estoneta la farmàcia i s'arribà a la fonda a pagar el compte pendent del banquet de quan es va casar la seva filla.

A tot això, havia anat passant el dia i cap al tard tornà l'enginyer:

— Mireu -digué al fondista- sembla que la carretera no passarà per on pensavem i després de parlar-ne amb les autoritats i estudiar-ho bé hem decidit que de moment me'n torni a la capital. Així doncs si li sembla bé, cobri'm l'esmerzar i torni'm el canvi de les mil pessetes ja que me n'aniré de seguida.

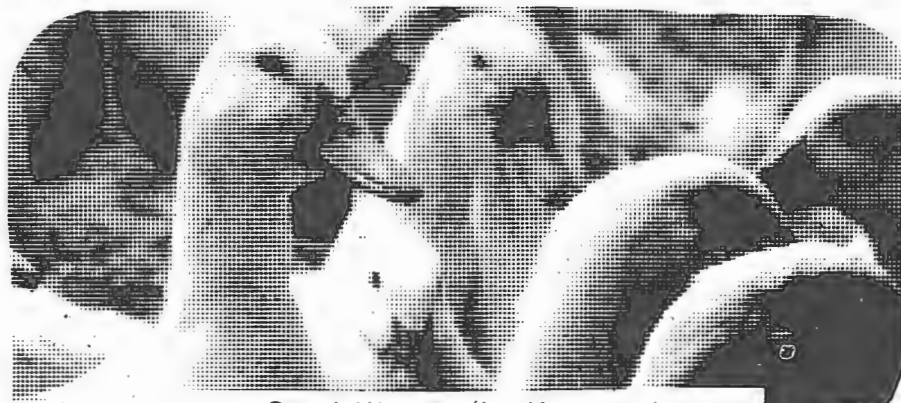
Va cobrar el fondista el petit deute i quan el client fou fora digué a la seva dona:

— Quina sort hem tingut que l'apotecari ens pagués el deute, doncs no sé com ens ho hauriem fet per tornar el canvi a aquell senyor...!

D'aquesta manera amb només mil pessetes que recorreren tot el poble ràpidament, i sense necessitat de lletres de canvi, els veïns després de complir amb els seus deures i obligacions, pogueren dormir tranquils.

No sé si és història o és llegenda, però ens fa adonar del valor que abans tenien mil pessetes.

PRODUCTES NATURALS DE L'ÀNEC  
*Branta*



Ctra. de Vila-sacra (Les Margeneres)  
EL FAR D'EMPORDÀ (Girona) · Telf. (972) 50 93 41



**"la Caixa"**

**CAJA DE PENSIONES**

# 43 quan la realitat es superior a la ficció.

## LA FULLA DE PARRA

Fa forces anys en un lloc d'Anglaterra, Regne Unit, i a la vora de Killingham, hi havia un "pub" que crec que encara deu existir. Al gerent del "pub" un tal Sr. Proctor, se li va ocórrer instal·lar una estàtua que representava un atleta completament despullat.

Les parts "nobles", que diria l'humorista Forges, estaven tapades amb una fulla de parra. L'estàtua feia un metre d'alçada aproximadament i Mr. Proctor el va batejar amb el nom de George.

L'estàtua fou instal·lada en "the ladies rest room", un eufemisme de diplomàcia anglesa per indicar lavabo de senyores.



Naturalment la fulla de parra tan estratègicament situada cridava l'atenció de gairabé totes les senyores que entraven en el lavabo i moltes no podien resistir la tentació de veure el que hi havia a sota...

Al aixecar la fulla de parra, es trobaven amb un petit cartell que posava: "JUSTAMENT ACABA DE FER SONAR UN TIMBRE D'ALARMA EN EL SALON DEL BAR"

Les cares d'algunes senyores quan sortien al bar eren de pel·lícula tragicòmica, algunes reien, altres sortien vermelles com pebrots i d'altres com si no hagués passat res...

Els riures de la gent del pub eren al final enganxoses, primer potser contemplitzant les víctimes de la broma, però generalitzant-se a la fi el riure de les senyores amb el reste ja sense el "corte" de una curiositat frustrada.

Els anglesos tenen el mateix patró que tenim els catalans, Sant George, i no hem d'oblidar que Sant Jordi lluitant contra un drag, és el símbol de la lluita del ser humà contra el mal... Però, és dolenta la curiositat? Es pecat la tafaeria?

EL PONT QUE VOLA

Un bonic matí d'Abril de 1981, el sargent Alcibiades Contreras, comandant de la caserna de policia de Titiribí, Colombia, va sortir a passejar per les vores del riu Cauca. En arribar a un cert lloc, va aturar el seu passeig no podent creure el que estaven veient els seus ulls. Aquell lloc tan entrenyable i bonic, havia canviat. El paisatge no era el mateix! El pont de ferro que hauria d'ésser en aquell lloc, unint les dues bandes del riu havia desaparegut... Se l'havien emportat...!

Immediatament va tornar al poble i va cursar l'ordre de localitzar el pont i els lladres. Es impossible, pensaven molts, un pont tan gran, qui se'l pot haver emportat?

El pont fou trobat per fi a la ciutat de Medellin, completament desmuntat i a punt d'ésser venut. Als lladres no se'ls va poder trobar.

L'a feina va venir a l'hora de transportar el pont al seu lloc d'origen i montar-lo de nou, doncs pesava cinc tonelades i havia estat desmuntat peça a peça i cargol a cargol.

Com van poder desmuntar-lo amb tan poc temps i després de què tot ell estava ja ben rovellat... sense que ningú els veiés?

No ho sap ningú ni el que escriu aquestes ratlles.

Podem afergir que un guió basat en aquest fet real, fou ofert a un deixeble de Sir Alfred Hitchcock i el va refusar dient que si no hi havien cadàvers, catàstrofes i d'altres coses per l'estil ningú no s'ho creuria.

PRIMER PREMI

Fotografia del pintor presa pel corresponsal de "Farus" en el moment de la seva demostració.

Aquest és el guanyador d'un concurs de pintura modernista celebrat fa uns 15 anys a Nort-Amèrica. Al donar-se a conèixer la notícia dels premis, un senyor portant de la mà un orangutà va indicar que el simi era l'autor del quadre. La confusió del jurat fou enorme. Efectivament, Joe, els va demostrar més tard que sabia pintar. Pintava amb pinells, espàtules, etc... però entre nombrosos grinyols d'entusiasme o excitació artística. L'esplendor més gran de colors i composició el feia amb els dits untats de diferents colors.

Fou tot un exemple de humilitat i ho segueix essent pels crítics d'art que cruen saber-ho tot i es queden en poc...

JULIO GONZALEZ  
Octubre 1988.

# t'ho imgines?

Ara i en aquesta sala estem reunits per tal de presentar davant la justícia una persona pressumptament culpable del decaïment en part de la Societat. Tinc el gust o potser el disgust de presentar-los a una senyora anomenada popular i carinyosament "LA TELE", sí, aquesta que tenim tots a casa com una intrusa i que s'ha colat sense demanar permís.

Tot seguit parla el senyor Fiscal:

- Abans que tot, bona tarda senyora "TELE"; haig de dir-li que és molt atractiva, i reconeixo que molt poques persones es resisteixen a la temptació de mirar-la.

Vostè està atacant amb molta força a cadascuna de les cases on impera. Abans deiem: "els nens fan soroll al carrer, al pati o potser al jardí"; però aquests nens avui estan bocabadats davant d'ella.

Les estadístiques parlen per sí mateixes; només als Estats Units vostè és present a 175 milions de llocs, i a França a 19 milions. Es que té monopolitzada a la humanitat!

Amb tantes coses que sempre tenim per fer, i amb el poc temps lliure que tenim, ¿creu que és lògic malgastar el temps amb vostè, en comptes de fer coses útils, aprendre, llegir coses edificants, conèixer punts geogràfics, i un llarg i interessant etcètera?.

Vostè senyora TELE, vostè, i ja per acabar, està arruinant la comunicació existent als hogars entre els membres de la família. Això és tot.

Passa el torn a l'advocat:

- Crec senyor Fiscal, que potser s'ha passat una mica en les seves acusacions. La televisió ens té ben informats sobre el que passa arreu del món. De vegades, i molt de tant en tant, hi ha algun telefilm una mica interessant. Després de tot, la cosa no és tan greu.

I ara el veredict final del Jutge:

La pena podria suposar el que vostè desapareixi de totes les cases, senyora TELE, però jo en aquest cas comptava amb el veredict del lector. Per això llenço la pregunta...

VOL VOSTE QUE DESAPAREGUI LA TELEVISIO?

Marqui amb una creu

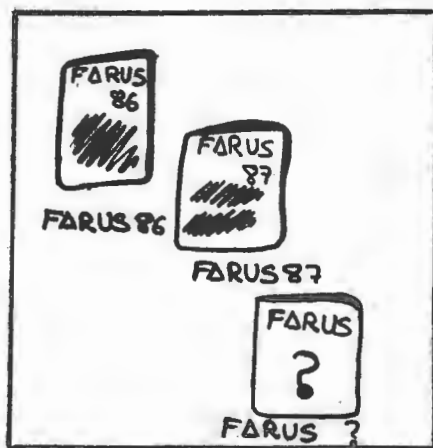
SI

NO

Mercès.

# AUCA

# DE LA



A Sant Martí aviat hi arribarem! I quin "Farus" farem!



Això de fer trobades se'ns feia molt pasat, quasi com anar a mercat.



Quan vam aconseguir reunir-nos tots, vam començar a fer complets



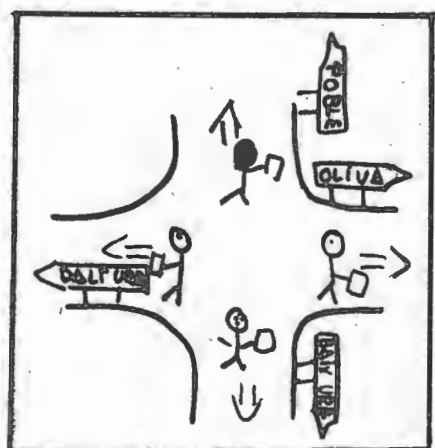
Quan cadascú tenia el seu paper, ens van fumbre tots al carrer.



les propagandes van ser el primer, però no els convencien ni al cop tercer.



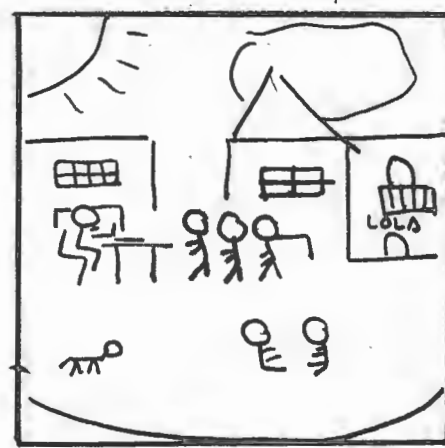
Quan l'última casa ens va dir que sí, els articles vam haver de repartir



Després de repartir ens havíem de decidir



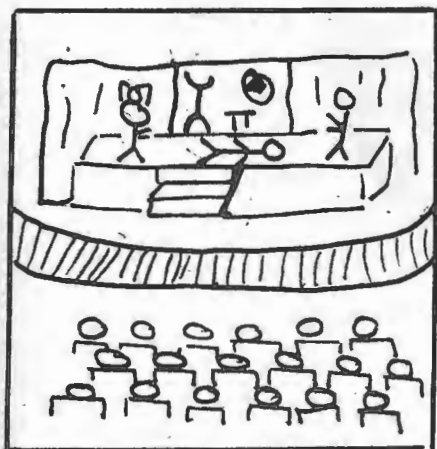
Amb els equips de reporters sortíem i bona fama teníem.



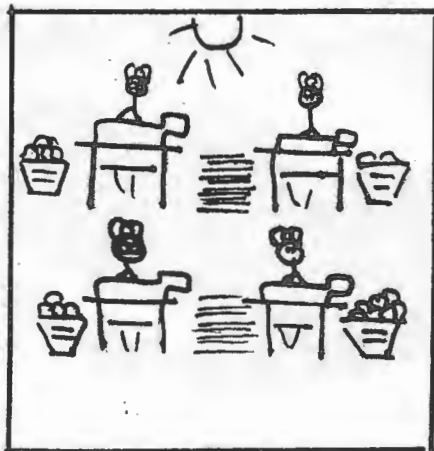
Entrevistàvem, redactàvem i emplenàvem, però tot el poble hi participava

# REVISTA

## «FARUS»



Feiem campanyes per què la revista fos pagada i al teatre tothom anava.



Quatre secretaries molta feina van tindre, a escriure a màquina ningú va vindre.



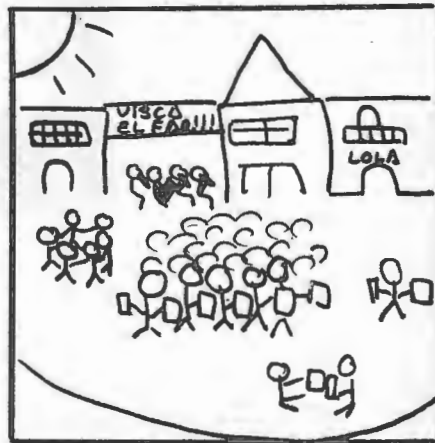
Ja la teniem muntada Ara a en Demetrio la seva part li tocava.



Un bon feix ens en va fer i a repartir cap al carrer



Tot el poble ens hi va ajudar, tant a vendre com a comprar.



Sant Martí! La festa era arribada i alfarenc i no alfarenc amb el "Farus" anava

LAURA CASANOVAS.



Carretera de Roses **VILATENIM**

**Figueres**

# DE MÚSIC DE COBLA A ARTESÀ D'INSTRUMENTS

JOAN ROCA i ESTANY va néixer a Ventalló el dia 7 de desembre del 1944. De família pagesa. Als vuit anys va començar el solfeig i als setze ja era un músic actiu de cobla.

A l'any 1960 s'instal·là amb la seva família al Mas Aupí del Far d'Empordà, en el qual hi visqué durant deu anys.

Es casà el 1968 amb Mercè Cufí i anà a viure a Figueres. Tenen una filla, la Montserrat.

Durant els vint anys que feu d'instrumentista de tenora i actuà a les següents cobles:

- 2 anys a la Pral. de Figueres.
- 2 anys a la Pral. de Palafrugell.
- 1 any a la Cobla Lleida (durant la mili).
- 5 anys a la Pral. de Girona (actualment l'Atlantida).
- 8 anys a la Cobla Costa Brava.
- 2 anys a la Cobla Ciutat de Girona.
- 1 any a la Pral. del Rosselló.

Actualment a part de la seva feina a l'estanc del C/ Perelada, es dedica a arreglar tota classe d'instruments de cobla i construeix tenores i tibles. Totes les peces les fa manualment. I acaba tres o quatre tenores a l'any.

Els que estimem les nostres tradicions, no podem deixar de felicitar-lo per la seva tasca en bé de la Nostra Dansa.

ANNA COMPANYY COLL



# ona musical

L'any 1988 pel que fa a concerts de rock, ha estat bastant mogudet per les nostres contrades.

Grups com "TREMENDOS" de Figueres han fet aparició al difícil món de la música, mentre que els "LOCURA DE AMOR" de Roses es fan més sòlids, després del seu LP que farà parlar, primer gran treball dels empordanesos. A més a més, aquests varen tenir una gran actuació, fent de teloners al grup madrileny "GABINETE CALIGARI", per les Fires de Figueres.

Parlant de l'actuació colosal dels CALIGARI, cal dir que a part dels temes inclosos en el seu darrer llarga durada "Camino Soria" també varen interpretar temes dels altres tres LP's abans editats, que són: "Que Dios reparta suerte", "Cuatro rosas" i "Al calor del amor en un bar". Caren deixar bocabadats als figuerencs, doncs molts dels temes eren corejats pel públic.

També per Fires actuacions dels "ROCKABILLYES", "GATOS LOCOS" amb grans dosis d'estil mexicà, acompanyats dels "BRIGHTON 64", amb el seu so característic, que potser ja coneixes. Els "OCTUBRE", grup de rock en català, va passar d'allò més despercebut.

Recentment, i a una discoteca d'Empuriabrava, que pot no ésser el lloc més adient per a un concert de rock, varen actuar els reis del Rock amb Roll avui dia a Espanya, el conjunt de Barcelona ja super conegut "LOS REBELDES", presentant temes d'un nou treball a 33 revolucions anomenat "Más allá del bien y del mal", un LP que potser no té tanta gana com "Preferiblemente vivos", o "Rebelde con causa", d'ells mateixos.

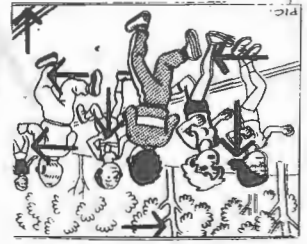
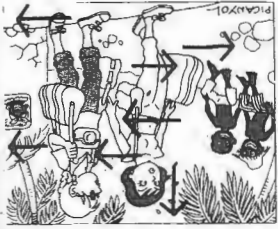
Esperem que l'any que vé poguem gaudir de bons concerts de rock i tenir l'oportunitat de veure per aquí a grups com Radio Futura, Duncan Dhu, Siniestro Total, o potser una altra vegada, com ja fa dos anys El último de la fila.

I que vostès ho escoltin bé!!

RAFAEL SANTOS



# PASSATEMPS



Busca 7 noms de monedes del món.



Busca les 7 diferències dels següents dibuixos.



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | A | N | D | R | O | R | U | P | O |
| A | L | I | R | A | N | O | R | O | C |
| M | A | R | A | O | I | N | O | E | N |
| A | F | A | C | R | E | O | N | D | A |
| C | O | R | M | A | L | D | A | U | R |
| E | A | T | A | I | P | U | R | A | F |
| M | I | A | R | C | A | C | E | L | O |
| E | L | I | A | R | O | S | I | E | L |
| R | U | B | L | O | S | E | P | T | A |
| A | P | E | A | S | I | T | O | E | R |



# MOVJMENT

## NAIXEMENTS

MARC CUESTA MORILLO Nascut el 11 de novembre de 1987  
Fill de manuel Cuesta i Adelina Morillo

CRISTINA REIXACH ARIZA Nascuda el 25 de Novembre de 1987  
Filla de Joan Reixach i de Anna Ariza.

CATERINA MORET FALGAS Nascuda el 25 de Gener de 1988  
Filla de Joan Moret i Rosa Falgàs

JESSICA MORILLO FORNIELES Nascuda el 8 d'Abril de 1988  
Filla de José Morillo i M<sup>a</sup> Encarnación Fornieles.

ANGEL COMPTE NARRASE Nascut el 24 de Juny de 1988  
Fill de Angel Compte i de Rosa Narrase

CRISTINA VIDAL CLOS Nascuda el 22 de Juliol de 1988  
Filla de Josep M<sup>a</sup> Vidal i Anna M<sup>a</sup> Clos.

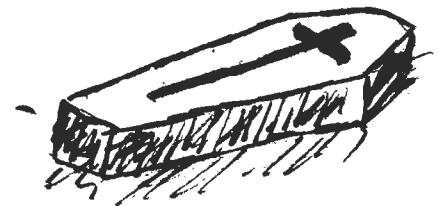
ESTHER BARTOLOME ROBIRAS Nascuda el 20 de Setembre de 1988  
Filla de Pere-Emili Bartolomé i M<sup>a</sup> Dolors Robiras.



## DEFUNCIONS

JAUME FERRER i MIS

Que morí el 27 de desembre de 1987 a l'edat de 85 anys.



# DEMOGRÀFIC

## MATRIMONIS

FRANCESC MORET i CLOS i ROSA SALA i MORENO  
Casats el 11 d'Octubre de 1987

SALVADOR MEELNDEZ VALENZUELA i CONCEPCION REYES PASTOR  
Casats el 26 de desembre de 1987

PERE MARTI i COSTA i ROSA PUJOLAS i COSTA  
Casats el 7 de febrer de 1988

FRANCISCO FANERA MAQUEDA i CONCEPCION PICADO LEITON  
Casats el 27 d'Agost de 1988

PACO GARCIA RODRIGUEZ i ROSARIO CAMPOS CARRERAS  
Casats el 16 d'octubre de 1988



# joan oliva

## calefacció - electricitat gas - aigua

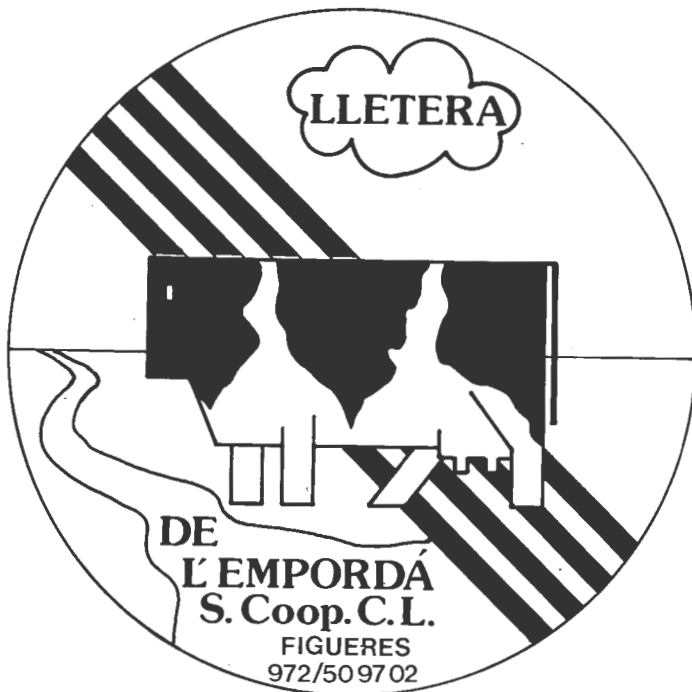
REPARACIONS A DOMICILI

JOAN OLIVA

c/Pous i pagès B1.4

Telf:51.13.35

figueres



MEMBRE DE L'ASSOCIACIÓ PROVINCIAL DE GRUPS  
LLETERES .-

- Recollida Propia de la llet
- Comercialització conjunta
- Pagament unificat
- Serveis veterinaris propis
- Circuit privat d'inseminació
- Compres conjuntes
- Assessorament tècnic
- Servei de gestoria

LLETERA DE L'EMPORDÀ , S. Coop. C. Ltda.

C/. Calçada de Tapis , nº 5 baixos

FIGUERES .-

nº de tel . 50. 97.02.

N.I.F. = F- 17101395

# Endevinalles

De marfil o bé de goma  
 i moltes voltes de banya  
 jo a emballir-te poso manya,  
 tant si ets dona com si ets home.  
 Tinc dents sens bocà, no és broma,  
 molt sovint m' has agafat,  
 des d'antic tothom m'ha usat,  
 treballa en un "laberinto"  
 i sempre diuen que pinto  
 quan em ma vida he pintat.

Tinc cavalls però no se'm veuen,  
 corro molt i corro poc,  
 però sinó em donen beguda  
 no arribo enlloc.

Tal com es comença acaba,  
 tots els mortals en tenim,  
 i el que és més curiós de tot,  
 que mai cap ningú n'ha vist.

Pujo i baixo cada dia,  
 sempre faig igual camí,  
 portant noves de mil menes  
 sens cap interès per mi.  
 Hi ha noia que amb goig m'espera  
 per saber del seu aimant;  
 si no m'encertes encara  
 no sé què dir-te.

Em diuen mis i sóc home,  
 i em tracten de tu.

Dos germanes: una, treçuda;  
 l'altre, tonta, però ajuda

Encara mai ningú m'ha vist,  
 molt necessari no sóc,  
 i a mi no em volen sentir,  
 però em poso per tot lloc.  
 Igual vaig a dalt d'un carro,  
 com estic dintre d'un llit  
 vaig amb auto i vaig amb moto...  
 Ja em sembla que massa he dit.

# dites i refranys

Les noies de l'Empordà  
molt mirar i poc tocar

El bon català  
a sota la pedra busca el pa

L'experiència és la mare de la ciència  
Faré més, jo vell amb molta experiència,  
que vosaltres joves amb molta ciència.

La llengua no té ossos  
però en trenca de molt grossos

Tantes lletres té un sí  
com un no.

El Gener portarà neus  
el Febrer serà variable  
pel Març bufaran vents forts  
i l'Abril serà agradable  
Pel Maig hi haurà floració  
pel Juny alguna tronada  
pel Juliol farà calor  
per l'Agost forta secada  
Setembre serà mig sec  
i l'Octubre mig mullat  
Novembre ens portarà el fred  
i Desembre el fred glaçat

Per Sant Martí  
la pinya cau del pi.

El "arc de Sant Martí al matí  
la pluja és aquí

Quan vagis amb un amic  
que no és prou vert  
dorm amb un ull tancat  
i l'altre obert

Val més matinejar  
que a missa anar.

Qui no treballa no menja  
ni va mudat el duimenge.

**ENTRANT A L'EMPURIABRAVA**  
TOCANT LES DISCOTEQUES - AL PEU DE LA CARRETERA  
Especialitat en carns a la brasa / Especialidad en carnes a la brasa  
OBERT: 6 tarda fins la matinada / ABIERTO: 6 tarde hasta la madrugada

---

**- GRILL -**  
**Francesc MORET**

---

Si no ens ha visitat, no pot dir que ha menjat a gust.

---

---

Carnisseria~Formatgeria  
**FRANCESC**  
**MORET**

carrer Sant Pere, 7 - Telèfon 50.67.15 - FIGUERES



# **CAIXA DE BARCELONA**

OFICINES A FIGUERES

Agència Enric Morera c/. Vilafant 57, Tel 51 10 65

Agència Figueres c/. Caamaño 8, Tel. 50 85 50 FIGUERES